Andere Organisationen = Autres organisations

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **73 (1982)**

Heft [1]: **Jahresheft = Annuaire**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

C Andere Organisationen
Autres organisations

1. Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG)
Union Suisse pour la Lumière (USL)

Sitz beim SEV – Siège à l'ASE

Vorstand – Comité

Präsident / Président:
Blaser, P., Eidg. Amt für Messwesen, Wabern, Vertreter desselben

Vizepräsident / Vice-président:
Vicari, E., dipl. Ing. ETHZ, Direktor, Aziende Industriali della Città di Lugano.

Übrige Mitglieder / Autres membres:
Balmer, E., dipl. Ing. ETH-Z, Eidg. Arbeitsinspektorat 3, Zürich, Vertreter des BIGA.
Benoit, F., ingénieur, Société Générale pour l'Industrie, Lausanne.
Hehlen, P., dipl. Ing., Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Bern, Vertreter derselben
Jacot-Descombes, M., dipl. Ing. ETH-Z, Sekretär der Schweiz. elektrotechnischen Normenzentrale des SEV, Vertreter des SEV
Jaermann, G., ing. dipl. EPFL, Ingénieur-conseil en électricité, Lausanne.
Leuenberger, F., Ing., Betriebsleiter; Städtische Werke, Kloten, Vertreter des VSE.
Mathis, W., Ing., Prokurist Osram AG, Winterthur, Vertreter der Gemeinschaft schweiz. Glühlampenfabriken.
Schatzmann, J., Dr.-Ing., Direktor der BAG, Bronzewarenfabriken AG, Turgi, Vertreter des Fabrikantenverbandes für Beleuchtungskörper
Spielmann, K., Ing., Amt für Bundesbauten, Abt. ING. 5, Bern, Vertreter desselben
Tuchschmid, E., Ing., Direktor, Siegfried Keller AG, Wallisellen.

Rechnungsrevisoren – Vérificateurs des Comptes
Burri, P., Fabrikant, Glattbrugg.
Martinet, G.-X., Licencié HEC, Directeur, OFEL, Office d'électricité de la Suisse Romande, Lausanne

Suppleant / Suppléant:
Janzi, R., beratender Ingenieur, Zürich.

Sekretariat – Secrétariat
Sekretär: *Wuillemin, A. O.*, Zürich, Tel. (01) 65 86 37
Mitarbeiterin: *Dünner E.*, Frl.

Kommissionen der SLG – Commissions de l'USL

Ernannt vom Vorstand der SLG

Nommées par le Comité de l'USL

1.1 Beratende Kommission – Commission consultative

Weiterbestand und personelle Zusammensetzung werden demnächst überprüft

1.2 Nationalkomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (CIE)
Comité national de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)

Präsident: *A. O. Wuillemin*[1]
Sekretariat: c/o SLG, Postfach, 8034 Zürich
Mitglieder: Vorstand der SLG und schweizerische Mitarbeiter in den Technischen Komitees und Studiengruppen der CIE

Komitees der CIE mit schweizerischen Mitarbeitern:

Komitee-Bezeichnung	Aufgabe	Schweizerischer Mitarbeiter
TC-1.1	Terminologie	*Hamburger, Erna,* Dr., Prof.
TC-1.2	Photometrie und Strahlungsmessung	*Blaser, P.,* Dr.
TC-1.3	Farbmessung	*Fink, X.,* Dr.
TC-1.4	Sehen	*Fankhauser, F.,* Dr., Prof.
TC-1.6	Verkehrssignale	*Dutruit, M.*
TC-2.1	Strahlungsquellen	*Mathis, W.*
TC-2.2	Detektoren	*Blaser, P.,* Dr.
TC-2.3	Baustoffe	*Eitle, D.,* Dr.
TC-2.4	Leuchten	*Wuillemin, A. O.*[4]
TC-3.1	Sehleistung	*Fankhauser, Fr.,* Dr., Prof.
TC-3.4	Psychologische Blendung	*Wuillemin, A. O.*[4]
TC-3.5	Visuelle Umgebung	*Herbst, C.-H.*
TC-4.1	Innenbeleuchtung	*Wuillemin, A. O.*[4]
TC-4.2	Tageslichtbeleuchtung	*Mathis, W.*
TC-4.4	Sportstättenbeleuchtung	*Wittwer, E.*
TC-4.5	Aussenbeleuchtung	*Rubeli, J.*[2], *Joye, Ph.*[3]
TC-4.6	Strassenbeleuchtung	*Riemenschneider, W.*
TC-4.7	Kraftfahrzeugbeleuchtung	*Dutruit, M.*
TC-4.9	Lichtwirtschaft	*Herbst, C.-H*

[1]) Mitglied des Aktions- und des Exekutiv-Komitees der CIE
[2]) Vorsitzender TC-4.5
[3]) Sekretär des TC-4.5
[4]) Aktenempfänger

1.3 Fachgruppen (FG) der SLG – Comités d'études (FG) de l'USL

FG 1 Innenraumbeleuchtung
Eclairage intérieur
Vorsitzender: E. Bitterli

FG 14 Museen und Ausstellungen/Musées et expositions
Vorsitzender: W. Mathis

KOeB Koordinationsgruppe «Öffentliche Beleuchtung»
Groupe de coordination «Eclairage publique«
Vorsitzender: P. Hehlen

FG 51 Strassen und Plätze
Rues, routes et places
Vorsitzender: W. Riemenschneider

FG Strassentunnel und -unterführungen
Tunnels routiers et passages inférieurs
Vorsitzender: vakant

FG 53 Kandelabernormierung
Normalisation des candélabres
Vorsitzender: H. Habersaat

FG 54 Automobilbeleuchtung
Eclairage d'automobiles
Vorsitzender: Dr. P. Blaser

FG 6 Beläge
Revêtements
Vorsitzender: Dr. R. Walthert

FG 7 Beleuchtung von Sportanlagen
Eclairage pour la pratique des sports
Vorsitzender: E. Wittwer

1.4 Fachgruppenmitarbeiter (FG) und schweizerische Mitarbeiter in den Technischen Komitees der CIE (TC-)
Membres de comités d'études (FG) et membres suisses des comités techniques de la CIE (TC-)

Balestra, G. . . . dipl. Ing. ETHZ/SIA, Via ai Molini 11, 6500 Bellinzona (FG 7)
Baumann, Ch. . Osram AG, Postfach 638, 8401 Winterthur (FG 7)
Beck, M. . . . . dipl. Ing. ETHZ, Kantonsingenieur, Tiefbauamt Baselland, Rheinstrasse 29, 4410 Liestal (KOeB)
Bernhard, M. . . Manager, International Government Services Traffic control Products 3M Europe SA, Ch. du Grand Pin 11, 1802 Corseaux (KOeB)
Bitterli, E. . . . . dipl. Ing. ETH, Im Klösterli 59, 8044 Zürich (FG 1)
Blaser, P., Dr. . . Eidg. Amt für Messwesen, Lindenweg 50, 3084 Wabern (KOeB, FG 52, 54, 6, TC-1.2–2.2)
Blumenau, K. . . dipl. Architekt, Eidg. Turn- und Sportschule, 2532 Magglingen (FG 7)
Boesch, E. . . . directeur, Translumen SA, route de Genève 75, 1004 Lausanne (FG 14)
Boess, W. . . . Ing., Ingenieurbüro Boess & Jenk AG, Könizstr. 271, 3097 Liebefeld (FG 1)
Borst, O. . . . . Ing., Prok. Regent Beleuchtungskörper, Dornacherstr. 390, 4053 Basel (FG 1)
Bühler, A. . . . . Fspr., Bundesamt für Polizeiwesen, Sektion Unfallverhütung, 3003 Bern (KOeB)
Bühlmann, H. . . Ing., Suiselectra Ingenieurunternehmung AG, Malzgasse 32, Postfach, 4000 Basel 10 (FG 51)
Burgherr, H. R. . dipl. Architekt ETHZ/SIA, Bannhaldenweg 19, 5600 Lenzburg (FG 7)
Burkart, C. . . . Novelectric Beleuchtung AG, 8107 Buchs ZH (FG 14)
Burri, P. . . . . . Burri AG, Sägereistr. 28, 8152 Glattbrugg (FG 53)
Dietrich, K. . . . Prof., dipl. Ing. ETHZ; IVT ETH Hönggerberg, 8093 Zürich (KOeB)
Dietrich, O. . . . Fernsehen DRS, Fernsehstr. 1–4, 8052 Zürich (FG 7)
Dönni, H. . . . . Ing., Alumag-Belmag AG, Postfach, 8027 Zürich (FG 7)
Dubs, A. . . . . Ing. Vizedirektor Nova-Licht AG, Zürcherstr. 125, 8952 Schlieren (FG 14)
Dudli, H. . . . . Ing., Eidg. Amt für Messwesen, Lindenweg 50, 3084 Wabern (FG 52, 6)

Dutruit, M. . . . directeur, Minnesota Mining Products SA, 7, Acacias, 1008 Prilly (KOeB, TC-1.6, -4.7)
Eitle, D., Dr. . . Ciba-Geigy AG, KA 6.3 R-1038.3.29, Klybeckstr. 141, 4000 Basel (TC-2.3)
Etz, M. . . . . . Ing., Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern (FG 51)
Fankhauser, F., Dr. med. Prof., Universitäts-Augenklinik, Freiburgstr. 8, 3000 bern (TC-1.4.-3.1)
Farner, A. . . . . dipl. Phys., Regent Beleuchtungskörper, Dornacherstr. 390, 4053 Basel (FG 53)
Fink, X., Dr. . . . Ciba-Geigy AG, R-1062.4.19, 4002 Basel (TC-1.3)
Fischer, A. . . . Ing. Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, öffentl. Beleuchtung, Postfach, 8023 Zürich (FG 51, 52, 53)
Fischer, E. . . . Fabrikant, Amriswilerstr. 4, 8590 Romanshorn (FG 53)
Freiburghaus, E. Bernische Kraftwerke AG, Lichtberatung, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern (FG 52, 53)
Gatti, A. . . . . Ing. Hornhaldenstr. 1, 8802 Kilchberg (FG 1)
Grieder, T. . . . Ing., Selmoni AG, St.-Alban-Vorstadt 106, 4000 Basel (FG 1)
Güntensperger, M. . . . . . Ing., Eidg. Arbeitsinspektorat 3, Utoquai 37, 8008 Zürich (FG 7)
Habersaat, H. . Ing., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Kreisbüro Wädenswil, Schönenbergstr. 33, 8820 Wädenswil (KOeB, FG 53)
Haberthür, Th. . Haberthür Stahlbau, Aareweg, 3270 Aarberg (FG 53)
Hamburger, Erna, Dr. Prof., EPF, av. de Cour 33, 1007 Lausanne (TC-1.1)
Hehlen, P. . . . dipl. Ing. ETHZ, BfU, Postfach 2273, 3001 Bern (KOeB, FG 6)
Herbst, C.-H. . . Dipl. Ing., Brauchli + Amstein AG, Mühlebachstr. 43, 8008 Zürich (FG 52, 6, TC-3.5, -4.6)
Herzig, M. . . . Ing., Elektrizitätswerk der Stadt Bern, öffentl. Beleuchtung, Sulgeneckstrasse 18, 3007 Bern (FG 1, 51)
Hess, K. . . . . Ing. BIRSA, Bircher System AG, Hohlstr. 608, 8048 Zürich (FG 1)
Holliger, M. . . . berat. Ing., Aluminium AG Menziken, Rötelstr. 5, 8006 Zürich (FG 53)
Holzer, A. . . . . Installationschef, Elektrizitätswerk Bern, Postfach 2648, 3001 Bern (FG 7)
Huschek, S. . . dipl. Ing., ISETH; ETH Hönggerberg, 8093 Zürich (FG 6)
Jäger, M. . . . . Ing., Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, öffentliche Beleuchtung, Postfach, 8022 Zürich (FG 51)
Janzi, R. . . . . Ingenieurbüro für Elektrotechnik VNI, Thurgauerstrasse 74, 8050 Zürich (FG 14)
Jenny, D. . . . . Ing., SACAC Schleuderbetonwerk AG, Postfach 5879, 5600 Lenzburg 1 (FG 53)
Jouvenat, F. . . fondé de pouvoir, Miauton & Cie SA, 1820 Montreux (FG 53)
Joye, Ph. . . . . dipl. Arch. ETHZ, 14 rue du Conseil-Général, 1205 Genève (TC-4.5)
Knecht, H. . . . Ing., Tiefbauamt des Kantons Zürich, Strasseninspektorat, Abt. elektrische Anlagen, Dianastr. 12, 5430 Wettingen (FG 51)
Koch, J. . . . . Bundesamt für Strassenbau, Monbijoustr. 40, 3003 Bern (FG 51)
Koch, P. . . . . Rutschmann AG, 8627 Grüningen (FG 53, CEN/TK 50)
Kull, H. R. . . . . Herzog und Kull AG, Elektroingenieubüro, Laurenzenvorstadt 119, 5000 Aarau (FG 7)
Lehmann, A. . . Ing., Tiefbauamt des Kantons Zürich, Üetlibergstrasse 70, 8902 Urdorf (FG 52)
Lindenmann, H. P., dipl. Ing., IVT ETH Hönggerberg, 8093 Zürich (KOeB)
Lins, G. . . . . . Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Installationsabt., Postfach, 8023 Zürich (FG 7)
Mathis, W. . . . Ing., Osram AG, Postfach 638, 8401 Winterthur (FG 1, 14, TC-2.1, 4.2)
Mettler, E. . . . Ing., Alumag-Belmag AG, Postfach, 8027 Zürich (FG 1)
Monnat, P. . . . ing., Société Générale pour l'Industrie, av. Louis Casai 71, 1216 Cointrin (FG 51, 52)
Mühletaler, B., Dr., Schweizerisches Landesmuseum, chemisch-physikalisches Laboratorium, Fabrikstr. 46, 8005 Zürich (FG 14)
Müller, E. . . . . Ing. ETHZ, Elektro-Watt Ingenieurunternehmung AG, Postfach, 8022 Zürich (FG 1, 51, 52)
Nötel, H. . . . . Alumag-Belmag AG, Postfach, 8027 Zürich (FG 53)
Novak, J. . . . . dipl. Ing., Vizedirektor, Stuag Bern, Postfach 2729, 3001 Bern (FG 6)
Riemenschneider, W., Ing., AG für Technische Beleuchtung, ATB, Seebergstrasse 1, 8952 Schlieren (FG 1, KOeB, FG 51, 52, TC-4.6)
Rinderknecht, R., BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (FG 53)
Rubeli, J. . . . . Ing., 46, av. du Cardinal-Mermillod, 1227 Carouge-Genève (TC-4.5)
Ruckstuhl, F. . . dipl. Ing. ETHZ, Bundesamt für Strassenbau, Monbijoustr. 49, 3003 Bern (KOeB, FG 52, 6)
Schild, C. . . . . dipl. Ing., Automobilclub der Schweiz, Zentralverwaltung, Wasserwerkgasse 39, 3000 Bern 13 (KOeB)
Spengler, P. . . St.-Galler Stadtwerke, Netzbetrieb Elektrizität, St. Leonhard-Str. 15, 9001 St. Gallen (FG 51)
Sramek, Z. . . . Philips AG, Abt. Licht, Postfach, 8027 Zürich (FG 14)
Stein, W. . . . . berat. Ing., Nebelbachstr. 9, 8034 Zürich (FG 51)
Stutz, R. . . . . Royal Electronics AG, 8112 Otelfingen (FG 14)
Suter, H. . . . . AG für Technische Beleuchtung, ATB, Seebergstr. 1, 8952 Schlieren (FG 14)
Tanner, H. U. . . Ing. Vizedirektor, Suter + Suter AG, Generalplaner, Postfach, 4010 Basel (FG 1)
Thalmann, H. . . dipl. Ing. ETHZ, Bundesamt für Strassenbau, Monbijoustr. 40, 3003 Bern (FG 51)
Voûte, A. . . . . dipl. Phys. ETHZ, Schweizerisches Landesmuseum, chemisch-physikalisches Laboratorium, Fabrikstr. 46, 8005 Zürich (FG 14)
Walthert, R., Dr. dipl. Ing., Brauchli + Amstein AG, Mühlebachstr. 43, 8008 Zürich (KOeB, FG 6)
Wartmann, W. . Ing., Centralschweiz. Kraftwerke AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern (FG 53)
Wilk, W. . . . . dipl. Ing. ETHZ, Betonstrassen AG, Zurlindenstr., 5103 Wildegg (FG 6)
Willi, Th. . . . . Régent SA, chemin du Rionzi, 1052 Le Mont-sur-Lausanne (FG 7)
Wittwer, E. . . . Ing., BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi (FG 1, 51, 7, TC-4.4)
Wittwer, R. . . . Touring Club der Schweiz, Abt. Unfallverhütung, Postfach, 1211 Genf 3 (KOeB)
Zaugg, U. . . . . AG für Technische Beleuchtung, ATB, Seebergstr. 1, 8952 Schlieren (FG 51)
Zipkes, E., Dr. . dipl. Ing., Stallikerstr. 175, 8142 Uitikon-Waldegg (FG 6)

2. Elektrowirtschaft – Schweiz. Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung

Sitz – Siège: Zürich

Verwaltung – Administration

Präsident / Président:
Dommann F.),* Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

Vizepräsident / Vice-président:
Hofer F.),* Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3025 Bern.

Mitglieder / Membres:
Bernasconi G., Vizedirektor, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.
Boss M., Direktor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.
Capol B., Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg.
Heimlicher E., Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.
Hess H., Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.
Légeret M., stellv. Direktor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.
Mantel R.),* Mantel AG, 8353 Elgg.
Maurer H., Direktor, Elcalor, 5000 Aarau.
Schaerer R., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.
Schindler E., Direktor, Industrielle Betriebe der Stadt Aarau, 5000 Aarau.
von Schulthess H., Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.
Tschudin W., Dr., Sekretär, Verband Schweiz. Elektro-Installationsfirmen, 8002 Zürich.

Sekretariat – Secrétariat
Bahnhofplatz 9, Postfach 7340, 8023 Zürich
Tel. (01) 211 03 55

Direktor – Directeur
Kuster N. J.

*) Mitglieder des Ausschusses / Membres du bureau

3. Office d'Electricité de la Suisse romande (OFEL)

Sitz – Siège: Lausanne

Vorstand – Comité

Präsident / Président:
Wintz R., sous-directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1005 Lausanne.

Vizepräsident / Vice-président:
Amaudruz R., directeur, Electricité Neuchâteloise SA, 2035 Corcelles.

Mitglieder / Membres:
Babaiantz C., président de la direction, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.
Baeriswyl J.-L., sous-directeur technique, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.
Berclaz R., chef du Service de l'électricité, 1951 Sion.
Besson J., chef du Service de l'électricité, 1000 Lausanne 9.
Dreyer J.-L., directeur, Sercie de l'électricité, 2001 Neuchâtel.
Hofer F., directeur, Forces Motrices Bernoises SA, 3000 Berne 25.
Jaccard P., directeur, Service de l'électricité, 1211 Genève 11.
Kreutzer A., président, Association des Installateurs-Electriciens du Canton de Genève, 1211 Genève.
Mantel R., président Mantel SA, 8353 Elgg.
Martin J.-J., directeur commercial, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.
Wild J.-P., directeur technique, SA des Câbleries et Tréfileries, 1305 Cossonay-Gare.

Geschäftsstelle – Bureaux
Chemin des Croix-Rouges 16, Case postale, 1000 Lausanne 20, Tél. (021) 22 90 90

Direktor – Directeur
Martinet G. X.

4. Schweizerische Vereinigung für Atomenergie (SVA)
Association suisse pour l'énergie atomique (ASPEA)

Sitz – Siège: Bern

Vorstand und Delegation – Comité et Délégation

Ehrenpräsident / Président d'honneur:
Choisy E., Dr. h. c., Délégué de la Société suisse des ingénieurs et des architects, 1242 Satigny.

Präsident / Président:
Urech W., Dr.*), alt Ständerat, 5000 Aarau.

Vizepräsidenten / Vice-présidents:
Bienz J. R., Direktor, Leiter der Abteilung Kessel- und Kernenergieanlagen, Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur.
Krafft P.), Direktor, Elektrowatt AG, Präsident des Schweiz. Nationalkomitees der Welt-Energiekonferenz, 8022 Zürich.
Lerch P., Prof. Dr ès sc., directeur de l'Institut de radiophysique appliquée, 1015 Dorigny.

Weitere Mitglieder / Autres membres:
Colomb A.), directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), 1001 Lausanne.
Dehm A.), Vizedirektor, Marketing Stromerzeugung, BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.
Dinichert P., Prof., directeur honoraire du Laboratoire suisse de recherches horlogères, 2000 Neuchâtel.
Dommann F., Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.
Eisenring P., Dr., Nationalrat, 8703 Erlenbach.
Elmiger E.), Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.
Fritz-Niggli H., Frau Prof., Dr., Vorsteherin des Strahlenbiologischen Instituts der Universität Zürich, 8008 Zürich.
Graf P., Dr., Direktor der Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG; Direktor der Kernkraftwerk Kaiseraugst AG, 5401 Baden.
Gränicher H., Prof., Dr., Direktor, Eidg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen.
Hardmeier B., Dr., Sekretär, Schweiz. Gewerkschaftsbund, 3007 Bern.
Heusser M., stellvertretender Direktor, Sandoz AG, 4002 Basel.
Keller O., a. Nationalrat, Schweiz. Gewerbeverband, 9320 Arbon.
Keppler E., Dr., Direktor, Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich.
Letsch H., Prof. Dr., Ständerat, Direktionspräsident, Verzinkerei Zug AG, 5000 Aarau.
Leuthold H., Prof. em., 8400 Winterthur.
Lutz E., Dr., stellvertretender Direktor, Schweiz. Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, 3001 Bern.
Mati C., stellvertretender Direktor, Schweiz. Bankiervereinigung, 4002 Basel
Meichle A., Dr., stellvertretender Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25.
Oeschger H., Prof. Dr., Physikalisches Institut Universität Bern, 3012 Bern.
Rognon J., Dr., Präsident der Schweiz. Gesellschaft der Kernfachleute, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern 25.
Schneeberger J.-P., Prof., Laboratoire de Génie Atomique, EPFL, 1007 Lausanne.
Sciaroni L., Direktor, Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona.
Spreng L., Dr. med., Nationalrätin, 1700 Fribourg.
Vital A., Direktor, Schweiz. Sodafabrik, 8437 Zurzach, Delegierter des Schweiz. Energie-Konsumenten-Verbandes von Industrie und Wirtschaft.
Weber J., Dr. h. c., a. Präsident des Schweiz. Bauernverbandes, 6432 Rickenbach bei Schwyz.
Wisler H., Dr., Direktor, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken.

Geschäftsstelle / Secrétariat

Postfach 2613, 3001 Bern, Tel. (031) 22 58 82

Geschäftsführer / Secrétaire général

Bucher P., Dr.

*) Mitglieder der Delegation des Vorstandes / Membres de la délégation du Comité.

5. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage
Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément

5.1 Schweizerisches Nationalkomitee der Welt-Energie-Konferenz
Comité National Suisse de la Conférence Mondiale de l'Energie

Ausschuss – Bureau

Ehrenpräsident / Président d'honneur:
Etienne E. H., dipl. Ing. ETHZ, Chalet Telemark, 7299 Wolfgang.

Präsident / Président:
Krafft P., Direktor der Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich.

Vizepräsident / Vice-président:
Hochreutiner R., 1195 Dully.

Übrige Mitglieder / Autres membres:
Abegg K., Direktor, BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.
Berchtold M., Prof. der Thermodynamik a. d. ETH-Z, Usser Allmend 6, 8700 Küsnacht.
Pouly J., dipl. Ing., stv. Direktor der Motor-Columbus AG, Parkstrasse 27, 5401 Baden.
Schaerer R., Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.
Stucky G., Dr., Regierungsrat, Erdöl-Vereinigung, Zentralstrasse 70, 8003 Zürich.
Virot J., Dr., Direktor des Verbandes der Schweizerischen Gasindustrie, Grütlistrasse 44, 8027 Zürich.

Vertreter des SEV / Représentant l'ASE:
Tappy E., dipl. El.-Ing. ETH, Präsident des SEV, Direktor der Motor-Columbus AG, Parkstrasse 27, 5401 Baden.

Vertreter des VSE / Représentant de l'UCS:
Schaerer R., Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Sekretär / Secrétaire:
Stürzinger P., Dr., Vizedirektor der Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich.

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raummangels unterbleiben.

Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

5.2 Korrosionskommission – Commission de corrosion

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt – Office de contrôle mis à disposition par l'ASE

Präsident / Président:
Böhni H., Prof. Dr., Baustoff- und Werkstoff-Chemie, ETH Höggerberg, HTL 13.1, 8093 Zürich[1]).

Übrige Mitglieder / Autres membres:
Bertschmann H. J., Vizedirektor der Verkehrsbetriebe Zürich, Zürich[3]).
Bitterli H., dipl. Ing. ETH, Vizedirektor, Industrielle Werke Basel, Postfach, 4008 Basel.
Böhler B., Dr. jur., Sektionschef des BEW, 3000 Bern[9]).
Etter F., dipl. Elektrotechniker AFB, 3000 Bern[6]).
Frautschi A., dipl. ing., Chef des Services Industriels de Nyon, 1260 Nyon[2]).
Häusermann S., technischer Beamter, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, 3000 Bern [4]).
Hochweber M., Dr., Sektionschef der Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf[7]).
Hohermuth H. U., Chef der Unterabteilung elektrische Anlagen, GD SBB, 3000 Bern[5]).
Jaggi A., dipl. Bau-Ing. ETH/SIA, St. Albangraben 8, 4000 Basel[8]).
Kaller R., adjoint de direction, chemin de fer Montreux-Oberland Bernois (MOB), 1820 Montreux[3]).
Kurmann H. C., dipl. Ing., Sektionschef AFB, 3000 Bern[6]).
Rupp H., Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern[4]).
Scharpf A., dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins des Gas- und Wasserfaches, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich[2]).
Stucki E., dipl. Bauing. ETH/SIA, Ingenieurbureau Stucki + Hofacker, Engweg 7, 8006 Zürich.
Theiler, F., Dr., Chemiker, Abteilungsvorsteher der Eidg. Materialprüfungsanstalt, 8600 Dübendorf[7]).
Zuber H. R., dipl. Ing. ETH, Leiter des eidg. Rohrleitungsinspektorates, 8032 Zürich[9]).

Ex officio: *Homberger E.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich.

[1]) SEV
[2]) in Gemeinschaft mit dem Schweizerischen Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW)
[3]) dem Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VST)
[4]) der Generaldirektion der Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe (PTT)
[5]) der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB)
[6]) dem Amt für Bundesbauten (AFB)
[7]) der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA)
[8]) des Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Vereins (SIA)
[9]) dem Bundesamt für Energiewirtschaft (BEW) inklusive das Eidg. Rohrleitungsinspektorat (ERI) als techn. Experten des BEW

[1]) L'ASE
[2]) en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et de Eaux (SSIGE)
[3]) l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST)
[4]) la Direction Générale des entreprises des postes, téléphones et télégraphes (PTT)
[5]) la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF)
[6]) l'Office des Constructions Fédérales (OCF)
[7]) le Laboratoire Fédéral d'Essai des Matériaux (LFEM)
[8]) la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)
[9]) Office Fédéral de l'Energie (BEW), incl. Inspection fédérale des pipelines comme expertes du BEW

Kontrollstelle – Office de contrôle
Leiter Chef: *Stalder F.*, Dr., Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

5.3 Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH)
Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)

Dieser Kommission gehören zurzeit 55 Elektrizitätswerke und 28 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an.
Cette Commission comprend actuellement 55 centrales d'électricité et 28 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

Arbeitskomitee der FKH – Comité d'action de la FKH

Präsident / Président:
Elmiger E., dipl. Ing., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden.

Übrige Mitglieder / Autres membres:
Friedli J., dipl. Ing. ETH, Oberingenieur der Abt. Kraftwerke der SBB, Schwarztorstrasse 59, 3000 Bern.
Leibundgut M., dipl. Ing., S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1000 Lausanne.
Morf J.-J., Prof., Chaire d'Inst. électriques EPFL, 1007 Lausanne.
Ruoss E., dipl., Ing. ETH, BBC Aktiengesellschaft Brown, Bovieri & Cie., Abt. AT, 8050 Zürich.
Schwab F., Dr., Vizedirektor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.
Strebel H., dipl. Ing., Vizedirektor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.
Thaler R., Ing.-Techn. HTL, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau.
Weber B., dipl. Ing., Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg.
Zaengl W., Dr.-Ing., Prof. ETH-Z, Vorsteher und wissenschaftlicher Leiter der FKH, 8006/7 Zürich.

Mitglieder mit beratender Stimme / Membres avec voix consultative:
Christen A., Obering. MPE/SEV, 8008 Zürich.
Gerlach H. G., Dr.-Ing., Versuchsleiter der FKH, Gloriastrasse 35/G77, 8092 Zürich.

Protokollführer: *Binz H.*, c/o Geschäftsstelle FKH, Gloriastrasse 35/G 77, 8092 Zürich.

5.4 Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW) – Commission Suisse d'Electrothermie

Patronatskommission – Commission de patronage

Präsident / Président:
Schnetzler M., Direktor der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9001 St. Gallen

Übrige Mitglieder / Autres membres:
Dommann F., Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, 8023 Zürich.
von Schulthess H., Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich.
Strebel W., Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes von Industrie und Wirtschaft, 8023 Zürich.
Tappy E., dipl. El.-Ing. ETH, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, 8008 Zürich.

Studienkommission – Commission d'études

Präsident / Président:
Schnetzler M., Direktor der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9001 St. Gallen

Mitglieder / Membres:
Wissenschaft / Science:
vakant

Fabrikanten elektrothermischer Apparate / Fabricants d'appareils électrothermiques[1]

Apparate für Anwendung in der Industrie / Appareils pour l'utilisation à l'industrie:
Matta U., Vizedirektor, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden.
Spérisen M., Direktor, Käsermann und Spérisen AG, 2500 Biel
Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft / Appareils pour l'utilisation dans ménages, artisanat et agriculture:
Mantel R., Direktor, Gebr. Mantel AG, 8353 Elgg.
Nenadal K., Energieberatung Oberaargau, 4900 Langenthal.
Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft / Ménage, artisanat et agriculture:
Bader H., dipl. Ingenieur, Suiselectra, 4052 Basel.

Elektrizitätswerke / Centrales d'électricité[3])
Anastasi R., dipl. Ingenieur, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.
Bose D., dipl. Ing. ETH, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.
Dänzer P., dipl. Ingenieur, Electricité Neuchâteloise S.A., 2000 Neuchâtel.
Grivat J., Vizedirektor, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1005 Lausanne.
Locher W., Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke AG, 6002 Luzern.
Mutzner J., Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich.
Schär O., Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Konsumenten von Elektrowärme / Consommateurs de l'Electrothermie:
Fuhrer H., Ingenieur HTL, Von Roll AG, 4563 Gerlafingen.
Ryff J.-C., dipl. Ingenieur, Kabelwerke Cortaillod, 2016 Cortaillod.
Wäspi R., dipl. Ingenieur, Gebrüder Sulzer AG, 8400 Winterthur.

Geschäftsstelle / Gérance
«Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich.
Direktor / Directeur: *Kuster N.*, «Elektrowirtschaft», 8023 Zürich.
Sachbearbeiter / Chargé d'affaires: *Böhlen U.*, Ingenieur HTL.

---

[1]) Vertreten durch den SEV – Représenté par l'ASE
[2]) Vertreten durch den EKV – Représenté par l'UCE
[3]) Vertreten durch den VSE – Représenté par l'UCS

5.5 Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) Caisse de Pension des Centrales Suisses d'Electricité (CPC)

Sitz – Siège: Zürich

Verwaltung – Administration

Ehrenmitglieder / Membres d'honneur:
Wanner F., Dr., a. Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.

Vertreter der Unternehmungen / Délégués des entreprises:

Präsident / Président:
Martin J. J., directeur commercial, Société Romande d'Electricité, 1815 Montreux-Clarens.

Vizepräsident / Vice-président:
Kuhn E., Direktionspräsident, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.
Bucher J., Dr., Kaufm. Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern.
Generali L., Direttore delle Officine Idroelettriche della Maggia SA e di Blenio SA, 6600 Locarno.
Gut R., Vizedirektor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden.
Moesching J., sous-directeur, Compagnie-Industrielle et commerciale du Gaz SA, Vevey, et Société du Gaz de la Plaine du Rhône, 1860 Aigle.

Vertreter der Mitglieder / Délégués des membres:
Auer H., Maschinist, Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis.
Ebenegger H., chef du personnel, Services Industriels de Sierre, 3960 Sierre.
Eggenberger H., Stellvertreter des Betriebsleiters, Elektrizitätswerk Buchs, 9470 Buchs SG.
Eglin G., Stellvertreter des Zentralenchefs, Wasserkraftwerk Gösgen der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.
Rappo F., chef du personnel, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Geschäftsstelle – Gérance: Freigutstrasse 16, 8002 Zürich, Telephon (01) 202 06 56
Direktor / Directeur: *E. Ursprung*

5.6 AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS-Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz – Siège: Zürich

Präsident / Président:
Desmeules J., directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1000 Lausanne[1])

Übrige Mitglieder / Autres membres:
Bretscher H., Abteilungschef EKZ, 8624 Grüt[2]).
Hertig G., Direktor der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern[1]).
Kronig E., Angestellter der Kraftwerke Mattmark AG, 3922 Akkersand VS[2]).
Rutishauser M., Direktor der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten[1]).
Schnetzler M., Direktor der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9001 St. Gallen[1]).

Sitz der Kasse / Siège de la caisse: Wengistrasse 7, Postfach / case postale, 8026 Zürich, Tél. (01) 241 93 32.
Geschäftsführer / Directeur: *Zeller A.*, lic. oec. HSG, 9230 Flawil SG

[1]) Vertreter der Arbeitgeber – Délégués des employeurs
[2]) Vertreter der Arbeitnehmer – Délégués des employés

5.7 Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke Caisse d'Allocations familiales des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz – Siège: Zürich

Präsident / Président:
Heimlicher E., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

Übrige Mitglieder / Autres membres:
Babaiantz Ch., Dr., président de direction, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne
Bernasconi G., Vize-Direktor, Società Elettrica Sopracenerina S.A., 6601 Locarno.
Marro A., directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.
Wisler H., Dr., Direktor, Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken.

Sitz der Kasse / Siège de la caisse: Wengistrasse 7, Postfach / case postale, 8026 Zürich.
Direktor / Directeur: *Moser E.*, 8706 Meilen.